

Protocollo d'Intesa fra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo a. s. 2018/2019

Approvazione dello schema di Intesa e delle disposizioni per l'attuazione del progetto di cooperazione tra scuole superiori del Trentino e del Tirolo

Delibera n. 1512 del 24/08/2018

Approvazione dello schema di Intesa Trentino - Land Tirolo e delle disposizioni per l'attuazione del progetto di cooperazione tra scuole superiori del Trentino e del Tirolo e modifica della deliberazione n. 1500 di data 2 settembre 2016 per il periodo 1/9/2018 - 31/12/2018.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg. delib. n. 1512 Prot. n.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

OGGETTO:

Approvazione dello schema di Intesa Trentino - Land Tirolo e delle disposizioni per l'attuazione del progetto di cooperazione tra scuole superiori del Trentino e del Tirolo e modifica della deliberazione n. 1500 di data 2 settembre 2016 per il periodo 1/9/2018 - 31/12/2018.

Il giorno 24 Agosto 2018 ad ore 09:45 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE sotto la presidenza del PRESIDENTE UGO ROSSI

Presenti: ASSESSORE MICHELE DALLAPICCOLA

MAURO GILMOZZI

LUCA ZENI

Assenti: VICEPRESIDENTE ALESSANDRO OLIVI

ASSESSORE SARA FERRARI

TIZIANO MELLARINI

Assiste: IL DIRIGENTE ENRICO MENAPACE

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2018-D335-00104

Pag 1 di 7

Num. prog. 1 di 17

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1952 di data 18 novembre 2014 è stato approvato lo schema di Accordo programmatico riguardante il progetto di scambio euroregionale e di rafforzamento linguistico tra sistema delle scuole secondarie di secondo grado del Trentino e sistema delle Oberschulen del Tirolo. Sulla base di tale accordo sono state svolte, in via sperimentale negli anni scolastici 2014/15 e 2015/16, varie iniziative fra quelle previste nell'allegato 2) alla citata deliberazione ed, in particolare, scambi individuali di breve e lunga durata per studenti e docenti e scambi di classi.

Con successiva deliberazione della Giunta provinciale n. 1500 del 2 settembre 2016 è stata autorizzata la prosecuzione del progetto di attuazione del suddetto Accordo programmatico e sono state approvate le relative disposizioni. In particolare, dopo la prima fase attuativa, in linea con la volontà di rinnovare la collaborazione tra il Tirolo ed il Trentino, è stato ampliato il numero degli istituti coinvolti e sono state previste nuove attività per l'ulteriore periodo di vigenza dell'Accordo programmatico, la cui scadenza è stabilita al 31 dicembre 2018. Fra le nuove attività sono stati previsti, quali iniziative altamente formative per

gli studenti che coniugano l'acquisizione e l'esercizio di competenze di carattere professionale e tecnico con il miglioramento delle competenze linguistiche, anche gli scambi per attività di stage e tirocini.

Considerato, pertanto, l'approssimarsi della scadenza del citato Accordo e la previsione, indicata nella citata deliberazione n. 1500/2016, della possibilità di prorogare, dietro accordo delle parti,

l'efficacia dello stesso nonché tenuto conto dell'interesse che tale progetto ha suscitato sia nelle istituzioni scolastiche trentine sia nei partner tirolesi e dei risultati raggiunti, con il presente provvedimento si conferma l'intenzione di dare prosieguo alla fattiva cooperazione tra scuole superiori del Trentino e del Tirolo per ulteriori 4 anni scolastici, prorogando la validità del citato Accordo fino al 31 agosto 2022. Inoltre, considerata, la valenza formativa di tali iniziative e l'importanza che rivestono per l'acquisizione di nuove competenze e conoscenze da parte degli studenti si intende ampliare la portata dell'Accordo prevedendo quali beneficiari non solamente gli studenti delle classi II e III delle scuole superiori, come indicato al punto II del medesimo Accordo,

bensì tutti gli studenti delle scuole coinvolte nel progetto, indipendentemente dalla classe frequentata.

Si ritiene, infatti, fondamentale garantire continuità alle attività e alle iniziative che investono nello studio della lingua tedesca e che stimolano, incentivano e migliorano la sua conoscenza, sia da parte dei docenti sia da parte degli studenti del sistema scolastico trentino, in un'ottica di vera e propria cittadinanza europea.

Infatti, la conoscenza delle culture e delle lingue presenti sul territorio dell'Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino costituisce obiettivo primario e risorsa essenziale della formazione dei giovani quali presupposti indispensabili per la costruzione di una civile convivenza e per il raggiungimento delle competenze chiave di cittadinanza. In tale direzione deve quindi essere favorita la relazione fra scuole con lingua di insegnamento diversa al di qua e al di là del Brennero mediante la mobilità e l'ospitazione di studenti per periodi di diversa durata nella prospettiva della crescita multiculturale e multilinguistica delle nuove generazioni. Inoltre, è indubbio che offrire delle occasioni strutturate per favorire il confronto e l'integrazione delle prassi didattiche e delle culture professionali sia un passo importante per "formare i formatori" in una prospettiva europea, al fine di garantire un sistema formativo di qualità e integrato nel contesto europeo. Per i docenti delle istituzioni scolastiche trentine, la presenza all'interno dell'istituzione scolastica dei docenti del

RIFERIMENTO : 2018-D335-00104

Pag 2 di 7

Num. prog. 2 di 17

Land Tirol deve essere considerata un'occasione per accrescere le proprie competenze linguistiche e per mettere a confronto la propria attitudine didattica, alla luce dell'esperienza sul campo e del confronto con i colleghi tirolesi, per valutare l'elaborazione di un comune curriculum disciplinare o di una comune area disciplinare, anche al fine di favorire la diffusione dell'insegnamento in modalità

CLIL. Attraverso lo scambio si accrescono, nei docenti partecipanti, capacità, tecniche e metodi da applicare concretamente nell'attività didattica, a vantaggio della trasferibilità di buone prassi.

Nel rispetto di quanto disposto dall'art. 6 della legge 5 giugno 2003, n. 131 e in attuazione dell'art.

117, quinto e nono comma, della Costituzione sull'attività internazionale delle regioni, la bozza dell'Accordo programmatico, modificata come sopra, è stata inoltrata, con nota prot. n. 335745 di data 8 giugno 2018, alla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli Affari Regionali, le Autonomie e lo Sport, che ha successivamente chiesto di apportare alcune modifiche alla stessa, fra cui anche la sostituzione del termine "Accordo programmatico" con il termine "Intesa", come specificate nella nota DAR 8611 di data 3 luglio 2018, ns. prot. n. 388895 di data 4

luglio 2018. In seguito al recepimento delle sopra citate modifiche, la Presidenza del Consiglio dei Ministri ha rilasciato parere positivo con nota DAR 9690 di data 19 luglio 2018, ns. prot. n. 423384 di data 19 luglio 2018.

Tenuto conto della positiva esperienza delle scuole coinvolte nel progetto e l'interesse manifestato da ulteriori scuole, studenti e docenti, si intende allargare la possibilità di instaurare partnership con le scuole del Tirolo e di realizzare le attività oggetto dell'Intesa a tutte le scuole secondarie di secondo grado provinciali interessate. Non è più previsto, pertanto, alcun limite al numero delle scuole partecipanti, se non quello rappresentato dai contingenti massimi individuati nell'ambito di ogni attività e dal totale delle risorse stanziare per anno scolastico, come indicati nell'allegato B),

parte integrante e sostanziale del presente provvedimento. Al progetto possono pertanto partecipare tutte le scuole secondarie di secondo grado provinciali che manifestano il proprio interesse allo scambio dei propri

studenti e docenti con gli studenti e docenti delle scuole superiori del Tirolo, loro partner nel progetto, secondo quanto indicato nel suddetto allegato B), senza la previsione di alcuna rotazione delle scuole partecipanti per tutta la durata dell'Intesa.

La proposta di cui alla presente deliberazione trova applicazione a partire dalla data di sottoscrizione dell'Intesa, e comunque, a partire dalla data di approvazione del presente provvedimento nelle more della stipula dell'Intesa e fino al 31/8/2020. In relazione agli esiti del monitoraggio effettuato dal Dipartimento della conoscenza sul primo biennio di attività realizzate in base alle nuove disposizioni, potrà essere disposta, con un successivo provvedimento, per gli ulteriori anni scolastici 2020/21 e 2021/22, la prosecuzione del progetto con la relativa copertura finanziaria.

La deliberazione n. 1500 di data 2 settembre 2016, in seguito all'entrata in vigore delle nuove disposizioni approvate con il presente provvedimento, esaurisce, pertanto, la sua efficacia con il termine dell'anno scolastico 2017/18, anziché al 31/12/2018.

Le attività di cui al presente provvedimento trovano copertura con le risorse di cui all'articolo 112, comma 2 bis della Legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 che prevede l'utilizzo del fondo per la qualità del sistema educativo provinciale, da parte della Giunta provinciale, anche per finanziare progetti e iniziative particolarmente significativi ai fini della qualificazione dell'offerta scolastica e RIFERIMENTO : 2018-D335-00104

Pag 3 di 7

Num. prog. 3 di 17

formativa. Per gli esercizi 2019 e 2020 la prenotazione delle risorse è indispensabile al fine di garantire la continuità delle attività necessarie per l'efficace attuazione dell'Intesa approvata con il presente provvedimento, tenuto inoltre conto del periodo di riferimento per lo svolgimento delle attività che è costituito non dall'anno solare, bensì dall'anno scolastico.

Relativamente all'esercizio 2018, dato atto che con la deliberazione della Giunta provinciale n. 2028 di data 1/12/2017 e s.m.i. avente ad oggetto la "Programmazione dei Fondi per l'anno scolastico 2017/2018 destinati al sistema delle istituzioni scolastiche e formative provinciali e definizione dei criteri per le assegnazioni ordinarie alle istituzioni scolastiche e formative provinciali" erano state programmate delle risorse sul capitolo 252702 ai fini del loro successivo utilizzo per progetti di cui all'articolo 112, comma 2 bis della Legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5

e verificata la possibilità di attingere a tali somme per l'attuazione del progetto di cui al presente provvedimento, si ritiene di ridurre di Euro 37.000,00 la prenotazione fondi n. 2012636 - 008 assunta sul capitolo 252702 del medesimo esercizio 2018 con la citata deliberazione n. 2028/2017 e s.m.i..

L'organizzazione degli scambi e i rapporti tra le scuole partner trentine e tirolesi sono in capo ai dirigenti scolastici, affiancati dalle figure interne alla propria scuola necessarie al migliore espletamento delle attività, nei limiti dei contingenti fissati nel suddetto allegato B) del presente provvedimento per le varie attività.

La Provincia autonoma di Trento potrà promuovere iniziative di carattere seminariale in ambito provinciale, non superiori a due giornate per ogni evento, proposte ed organizzate dalle scuole partner, sul terreno della sperimentazione didattica e della conoscenza storica in prospettiva euroregionale e europea e con ricaduta su tutto il sistema educativo provinciale. Le relative spese saranno assunte sui capitoli delle spese discrezionali ai sensi della deliberazione n. 2 del 15.1.2016 e della circolare del Direttore Generale n. 39998 del 27 gennaio 2016.

L'Amministrazione può valutare l'attivazione di un coordinamento interno da assegnare a personale già in forza all'Amministrazione stessa.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

- Udita la relazione;
- Visti gli atti citati in premessa;
- A voti unanimi espressi nelle forme di legge;
- Vista la Legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5;
- Visto l'art. 56 e l'allegato n. 4/2 del Decreto Legislativo 118/2011;
- A voti unanimi, legalmente espressi,

DELIBERA

1. di approvare, per quanto indicato nelle premesse, l'Intesa per intensificare e promuovere in particolar modo

programmi di scambio per studenti e per insegnanti, collaborazioni scolastiche RIFERIMENTO :
2018-D335-00104

Pag 4 di 7

Num. prog. 4 di 17

e progetti interscolastici tra scuole della Provincia Autonoma di Trento e del Land Tirolo, di cui all'allegato A), parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

2. di autorizzare il Presidente della Provincia autonoma di Trento alla sottoscrizione dell'Intesa di cui al punto 1;

3. di dare atto che l'Intesa di cui al punto 1 costituisce proroga dell'Accordo programmatico approvato con la deliberazione n. 1952 di data 18 novembre 2014;

4. di approvare, per le motivazioni indicate in premessa, l'allegato B) dal titolo "Disposizioni per l'attuazione del progetto di cooperazione tra scuole superiori del Trentino e del Tirolo", parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

5. di stabilire che le disposizioni di cui alla presente deliberazione avranno validità di 2 anni scolastici a partire dalla data di sottoscrizione dell'Intesa di cui al punto 1, e comunque, a partire dalla data di approvazione del presente provvedimento nelle more della stipula dell'Intesa, e fino al 31 agosto 2020;

6. di subordinare l'efficacia dell'Intesa di cui al punto 1 per gli anni scolastici successivi al 2019/2020 all'adozione di un successivo provvedimento che disporrà, in base agli esiti positivi del monitoraggio del Dipartimento della conoscenza del primo biennio di realizzazione, la prosecuzione del progetto e la relativa copertura finanziaria;

7. di stabilire, come espresso in premessa ed in seguito all'approvazione dell'allegato B) di cui al precedente punto 4, che l'efficacia della deliberazione n. 1500 del 2 settembre 2016 cessa al 31/8/2018, termine dell'anno scolastico 2017/18, anziché al 31/12/2018;

8. di ridurre, per quanto indicato al precedente punto 7, di Euro 11.000,00 la prenotazione delle risorse n. 2010514-004, di cui alla tabella c), dell'allegato A), parte integrante e sostanziale della deliberazione n. 1500/2016 sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2018;

9. di dare atto che, alle attività del presente progetto da svolgersi in partnership con le scuole superiori del Tirolo, potranno partecipare tutte le istituzioni scolastiche di secondo grado provinciali, secondo i contingenti massimi per ogni attività e nel limite delle risorse stabiliti per ogni anno scolastico, come indicati nell'allegato B), parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

10. di dare atto che gli importi indicati nelle tabelle a) e b) del paragrafo 7 dell'allegato B), parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, sono calcolati prevedendo la partecipazione di un numero medio di 10 istituzioni scolastiche provinciali trentine e che sono possibili compensazioni fra le varie voci di spesa, anche al fine di consentire la partecipazione ad un numero di scuole maggiore di 10;

11. di ridurre, come esplicitato nelle premesse, di Euro 37.000,00 la prenotazione fondi n. 2012636 - 008 assunta con deliberazione della Giunta provinciale n. 2028 del 1/12/2017 s.m.i. sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2018;

12. di prenotare la somma di Euro 295.200,00, derivante dal presente provvedimento e relativa agli anni scolastici 2018/19 e 2019/20 come specificata alle tabelle a) e b) del paragrafo 7 dell'allegato B), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, con i fondi del capitolo 252702 imputando la stessa nel seguente modo:

- Euro 37.000,00 sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2018;

- Euro 147.600,00 sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2019;

- Euro 110.600,00 sul capitolo 252702 dell'esercizio finanziario 2020;

RIFERIMENTO : 2018-D335-00104

Pag 5 di 7

Num. prog. 5 di 17

13. di rinviare a successivi provvedimenti del Dirigente del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca l'impegno delle risorse di cui al precedente punto 12, che saranno assegnate alle istituzioni scolastiche;

14. di dare atto che alla spesa relativa all'assegno forfettario lordo mensile per i docenti coinvolti negli scambi di lunga durata e alle sostituzioni dei medesimi docenti per l'a.sc. 2018/19 e 2019/20, la cui stima di massima è riportata nelle tabelle c) e d) del paragrafo 7 dell'allegato B),

parte integrante e sostanziale alla presente deliberazione, si fa fronte con le risorse già impegnate al capitolo 259600-001 dell'esercizio finanziario 2018 della Provincia autonoma di Trento e con le risorse dei corrispondenti capitoli degli esercizi finanziari 2019 e 2020;

15. di dare atto che l'assegno forfettario lordo mensile di cui al precedente punto 14 sarà liquidato ai docenti partecipanti allo scambio contestualmente alle competenze stipendiali mensili;

16. di pubblicare il presente provvedimento sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Trento e sul sito www.vivoscuola.it.

RIFERIMENTO : 2018-D335-00104

Pag 6 di 7 LF

Num. prog. 6 di 17

Adunanza chiusa ad ore 10:10

Verbale letto, approvato e sottoscritto.